

## HELENA GLÜCKZIEGELOVÁ



Bratr Eduard

neteř Ida

Idina dcera Gertruda

neteř Olga

Helena se narodila Karolíně a Hermannovi Friedlerovým 14. května 1873 v Nepomuku. Měla starší bratry Ludvíka a Eduarda, starší sestru Annu a mladší Boženu. Mezi Annou a Helenou se Friedlerovým narodily ještě tři holčičky, každá dostala jméno Marie, ale všechny krátce po narození zemřely. Když bylo Heleně dvacet tři let, provdala se v roce 1896 za plzeňského lékaře Hugo Glückziegela. Zůstali spolu osmnáct let, děti neměli. V roce 1916 Helena ovdověla a už se neprovdala. Nevíme, jak žila dál, ale jistě se vídala s rodinami svých sourozenců a cestovala, protože měla pas a zažádala si o jeho prodloužení. Bydlela v Havlíčkově ulici 22 a z ní se v roce 1936 přestěhovala do Bendovy 21. Měla smůlu na zloděje. V roce 1934 jí na týdenních trzích v Šafaříkových sadech někdo ukradl peněženku s více než sto korunami, několika poštovními známkami a balíčkem jehel a v roce 1936 jí během stěhování jakási ženština ukradla z kredence na stěhovacím voze ručně vyšívaný ubrus, v němž byly zabaleny dvě stříbrné lžíce, dva stříbrné nože a čtyři stříbrné vidličky.

Nejstarší bratr Ludvík zemřel v roce 1931, jeho čtyři děti měly velmi různé osudy. Charlottě a Františkovi se podařilo utéct do Mexika a do USA, Augustýnou, provdanou Pštrossová, si nejsme jisti, válku určitě přežil její syn Egon, jehož potomci žijí v Kanadě. Ida se provdala za Aloise Bondyho, měli dceru Gertrudu, žili v Praze. Všichni tři byli zavražděni v estonském Kalevi Liiva v září 1942. Helenin bratr Eduard byl zavražděn v Osvětimi na konci října 1944 stejně jako jeho žena Johanna, dcera Hermína a vnuk Petr. Sestra Anna zemřela v roce 1918, její dcera Olga se provdala za pražského obchodníka Taussiga, v červnu 1942 byla deportována do pracovního tábora Ujazdow, nepřežila. Nepřežila ani její sestra Charlotte, zavražděná v Majdanku.

Sama Helena byla 18. ledna zařazena do transportu do terezínského ghetta, kde přežívala do podzimu, 15. října 1942 byla deportována do Treblinky a tam zavražděna.

Helena was born on May 14, 1873, in Nepomuk to Karolína and Hermann Friedler. She had older brothers Ludvík and Eduard, an older sister Anna, and a younger sister Božena. Between Anna and Helena, the Friedlers had three more daughters, each named Marie, but all of them died shortly after birth. When Helena was twenty-three, she married the physician Hugo Glückziegel from Plzeň in 1896. They were together for eighteen years, but they had no children. In 1916, Helena became a widow and never remarried. We don't know much about how she lived afterward, but it is certain that she kept in touch with her siblings' families and traveled, as she had a passport and applied for its renewal. She lived at 22 Havlíčkova Street and moved to 21 Bendova Street in 1936.

She had bad luck with thieves. In 1934, someone stole her wallet, containing over 100 korunas, several postage stamps, and a packet of needles, at the weekly market in Šafařík Gardens. In 1936, while moving, a woman stole from her a hand-embroidered tablecloth, in which two silver spoons, two silver knives, and four silver forks were wrapped.

Her oldest brother Ludvík died in 1931, and his four children had very different fates. Charlotta and František managed to escape to Mexico and the USA, Augustýna, married Pštrossová, survived the war, and her son Egon, whose descendants live in Canada, survived as well. Ida married Alois Bondy, and they had a daughter, Gertruda. They lived in Prague, and all three were murdered in the Estonian Kalevi Liiva in September 1942. Helena's brother Eduard was murdered in Auschwitz at the end of October 1944, along with his wife Johanna, daughter Hermína, and grandson Petr. Sister Anna died in 1918, and her daughter Olga married a Prague merchant, Taussig. In June 1942, she was deported to a labor camp in Ujazdow, where she did not survive. Neither did her sister Charlotte, who was murdered in Majdanek.

On January 18, 1942, Helena was included in a transport to the Terezín ghetto, where she survived until the fall. On October 15, 1942, she was deported to Treblinka, where she was murdered.